

اطلاعاتی در خصوص آزمون زبان های خارجی مرکز آموزش و منابع آن:

با توجه به اینکه ترفیعات شغلی بسیاری از همکاران سازمان منوط به شرکت در آزمون و کسب حد نصاب نمره مربوطه برای عنوان و درجه شغلی ذکر شده در آیین نامه آزمون زبانهای خارجی می باشد و متأسفانه نتایج آزمون ها نشان از ضعف بسیار شدید اکثریت قریب به اتفاق کارکنان محترم در حوزه زبان های خارجی دارد، که البته براساس مطالعات انجام شده در این زمینه بخشی از این ضعف به علت عدم آشنایی کارکنان با نوع و چگونگی برگزاری آزمون می باشد. لذا اطلاعاتی در این زمینه به شرح ذیل در اختیار کارکنان محترم قرار می گیرد تا ضمن کسب آگاهی در مورد آزمون زبان های خارجی مرکز آموزش توأم با افزایش دانش و توانایی های خود در هر یک از زبان های خارجی گامی مثبت در راستای کسب نمره لازم در آزمون و ارتقاء حرفه ای به صورت شخصی و سازمانی بردارند.

با تشکر

یاسر آذرپرند

مسئول بخش تخصصی زبان های خارجی مرکز آموزش صداوسیما

الف: انواع آزمون ها در حوزه آموزش زبان

در حوزه آموزش زبان آزمون ها بر دو خانواده اصلی تقسیم می شود:

۱- آزمون های هنجار مرجع^۱

۱-۱- آزمون های تعیین سطح^۲

۱-۲- آزمون های سنجش مهارت^۳

۲- آزمون های ملاک مرجع^۴

۲-۱- آزمون های دستاورد^۵

۲-۲- آزمون های تشخیصی^۶

۱- آزمون های هنجار مرجع:

به طور کلی این نوع آزمون ها به منظور سنجش توانایی های زبانی به صورت کلی طراحی می شوند. (مثل مهارت کل فرد در زبان انگلیسی، توانایی شنیداری آکادمیک، درک مطلب و...)

نمره هر فرد شرکت کننده در این نوع آزمون ها در تناسب با نمرات دیگر شرکت کنندگان مورد تشریح قرار می گیرد. مقایسه نمرات افراد در این آزمون ها از طریق مفهوم توزیع نرمال (منحنی ناقوسی) انجام می شود.

توزیع افراد بر روی زنجیره ای از نمرات است به صورتی که افراد دارای قابلیت پایین در یک مبحث عمومی مثل درک مطلب نوشتاری در یک سو و افراد دارای قابلیت بالادر این زمینه در انتهای دیگر این زنجیره قرار گیرند. (درحالی که اکثریت افراد در میان دو انتها پراکنده می شوند).

هر چند افراد شرکت کننده در آزمون های هنجار مرجع ممکن است با قالب عمومی آزمون و سوالات آشنایی داشته باشند اما عموماً از محتوای خاص آزمون بی اطلاع هستند.

¹ Norm Referenced

² Placement

³ Proficiency

⁴ Criterion Referenced

⁵ Achievement

⁶ Diagnostic

۱-۱- آزمون های تعیین سطح:

با هدف تصمیم گیری برای هم گروه کردن افراد دارای سطح مشابهی از قابلیت ها طراحی می شوند. به صورتی که در پایان افراد در سطح مشابه در یک گروه مشخص قرار می گیرند.

۱-۲- آزمون های سنجش مهارت:

براساس سطح عمومی دانش زبانی افراد و با هدف تصمیم گیری برای ورود و یا خروج افراد به یک برنامه جامع آموزشی طراحی می شوند. این آزمونها قابلیت های زبانی فرد را به عنوان پیش شرطی برای ورود به یک برنامه آموزشی یا معافیت از گذراندن دوره های زبان در سطح خاصی اندازه گیری می کنند. مثال آزمون های شناخته شده در این زمینه TOEFL و ACTFEL می باشد.

آزمون های سنجش مهارت تنها نوعی از انواع آزمونها هستند که دانش و توانش افراد را در حوزه زبان به صورت عمومی مورد سنجش قرار دهند.

۲- آزمون های معیار مرجع:

این خانواده از آزمون ها با هدف سنجش اهداف آموزشی خاص که معمولاً مربوط به یک برنامه آموزشی هستند طراحی می شوند(به عنوان مثال: امتحانات پایان ترم دوره های مختلف دانشگاهی).

تشریح نمرات در این نوع آزمونها به صورت مطلق صورت می گیرد به این معنا که نمره هر فرد شرکت کننده در آزمون به صورت مستقل و بدون هرگونه ارتباط با نمرات دیگر شرکت کنندگان تشریح می شود.

به عبارت دیگر نمره هر فرد در یک موضوع (درس) خاص بیانگر آن است که آن فرد چه درصدی از مطالبه و محتوای آن دوره آموزشی را یاد گرفته است این نوع آزمونها معمولاً در سطح کلاس درس کاربرد دارند.

۲-۱- آزمون های سنجش دستاورد:

با هدف تصمیم گیری در مورد میزان یادگیری زبان آموزان از مطالب ارائه شده در کلاس طراحی می شوند. این آزمونها معمولاً در پایان هر ترم آموزشی اجرا می شوند و تصمیم گیری های مبتنی بر نتایج این آزمون ها می تواند باعث جلوگیری از ورود زبان آموز به سطح بالاتر شود.

۲-۲- آزمون های تشخیصی:

این نوع آزمون های معیار مرجع معمولاً در ابتدا میانه دوره های آموزشی با هدف سنجش میزان یادگیری یا آشنایی زبان آموزان با مطالب و محتوای دوره جهت حذف بخشی از آن که نیاز به آموزش ندارد و یا تأکید بیشتر بر نقاط ضعف زبان آموزان در محتوای دوره طراحی می شوند.

از طریق این نوع آزمون ها همچنین می توان نقاط قوت و ضعف افراد را به صورت فردی یا جمعی و یا در مهارت ها و قسمت های مختلف مورد شناسایی و تشخیص قرار داد.

نکته: لازم به ذکر است که هیچ یک از ۴ نوع مختلف آزمون های ذکر شده به تنهایی نمی تواند هر ۴ عملکرد آزمون ها را در حوزه آموزش زبان برآورده سازد.

• جدول راهنمای رابطه نوع آزمون و نوع تصمیم گیری:

نوع تصمیم				ویژگی آزمون
معیار مدار		هنجار مدار		
تشخیصی	دستاورد	تعیین سطح	مهارت سنجی	
بسیار خاص	خاص	عام	بسیار عام	نوع جزئیات اطلاعات
اهداف نهایی و یا توانمندسازی یک دوره	اهداف نهایی یک دوره یا برنامه آموزشی	نکات آموزشی از همه سطوح و مهارتهای برنامه آموزشی	معمولاً مهارتهای عمومی پیش نیاز برای ورود	تمرکز آزمون
آگاهی از اهدافی که نیاز به توجه بیشتر دارد	تعیین میزان یادگیری برای پیشرفت و یا فراغت از تحصیل	پیدا کردن سطح مناسب هر فرد	مقایسه توانمندیهای کل یک فرد با افراد دیگر	هدف از تصمیم گیری
مستقیماً مربوط به اهداف نیازمند کار بیشتر	مستقیماً مربوط به هدف	مقایسه در درون برنامه آموزشی	مقایسه با دیگر موسسات یا برنامه ها	ارتباط آزمون با برنامه آموزشی
آغاز یا میان دوره	پایان دوره	شروع دوره	قبل از ورود و گاهی در زمان خروج	زمان برگزاری
درصد یادگیری یا آگاهی و نقاط ضعف و قوت هر هدف از یک دوره	نمره کلی و یا درصد مطالب یادگرفته شده	پراکندگی محدودی از نمرات یک برنامه یا دوره خاص	پراکندگی بازه گسترده ای از نمرات	تشریح و تعبیر نمرات

ب: آزمون زبان های خارجی مرکز آموزش:

با توجه به مطالب ذکر شده این مسئله قابل استنباط است که نوع آزمون زبان کارکنان سازمان از خانواده آزمون های هنجار مدار و در حقیقت آزمون سنجش مهارت می باشد.

زیرا بر پایه نتایج به دست آمده از این نوع آزمون است که می توان سطح کلی کنش و توانش (مهارت) زبانی فرد را مورد شناسایی قرار داد.

علاوه بر این همانطور که از اطلاعات ذکر شده پیدا است. برای کسب نتایج بهتر در این نوع از آزمون برخلاف خانواده آزمون های معیار محور که محدود به مطالب درسی ارائه شده در یک دوره آموزشی است داشتن مهارت لازم فارغ از هرگونه منبع و یا محتوای آموزشی محدود لازم و ضروری است و منابع خاص را نمی توان در این زمینه ارائه نمود.

علی رغم این موضوع و صرفاً جهت حصول شناخت بهتر متقاضیان شرکت در آزمون زبان های خارجی مرکز آموزش از قالب و ساختار آزمون زبان های خارجی منابع زیر برای این آزمون معرفی می گردند.

۱- قالب آزمون ها:

- آزمون زبان انگلیسی: در دو بخش کتبی و مصاحبه برگزار می شود. بخش کتبی آزمون در حوزه زبان انگلیسی عمومی و بخش مصاحبه در حوزه زبان تخصصی مرتبط به عنوان شغلی و حرفه فرد می باشد. افراد پس از شرکت و کسب حد نصاب نمره قبولی در آزمون عمومی (کتبی) برای شرکت در مصاحبه تخصصی دعوت خواهند شد.
- آزمون زبان عربی: در یک بخش و تنها به صورت کتبی برگزار می شود و شامل زبان عمومی و تخصصی رسانه خواهد بود.
- آزمون زبان های فرانسه و آلمانی:
با توجه به تعداد بسیار کم داوطلبان شرکت کننده تنها به صورت مصاحبه حضوری انجام خواهد شد و در طول مصاحبه داوطلب به سوالات عمومی و تخصصی مصاحبه کنندگان پاسخ خواهد داد.
- نکته در تمامی موارد فوق منظور از زبان تخصصی زبان مورد استفاده در حوزه شغلی و حرفه ای متناسب با شغل و عنوان شغلی حرفه ای متناسب با شغل و عنوان شغلی فرد مورد نظر می باشد.

- منبع آزمون: منابع آزمون زبان انگلیسی (بخش عمومی کتبی)

آشنایی کامل با آزمون تافل و واژگان ضروری در تافل (۷۱۹۳)



نوشته:	استیون ماتیسن
ناشر:	پیک زبان
ترجمه:	پریزاد نوبخت نمین
شابک:	2-9-95744-964
تعداد صفحات:	۴۲۴
شمارگان چاپ:	۳۵۰۰۰
اطلاعات چاپ:	قطع وزیری/جلد شومیز
قیمت پشت جلد:	۳۵۰۰۰

Longman COMPLETE COURSE FOR THE TOEFL TEST



نوشته:	دبورا فیلیپس
ناشر:	سرمه
ترجمه:	
شابک:	fara1107065
تعداد صفحات:	۶۷۶
شمارگان چاپ:	۳۰۰۰
اطلاعات چاپ:	CD قطع رحلی/ جلد شومیز/ همراه با
قیمت پشت جلد:	۱۴۰۰۰۰

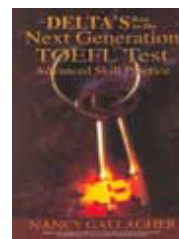
Longman Preparation Course for the TOEFL Test (ibt + cd)



نوشته:	دبورا فیلیپس
ناشر:	راهیان
ترجمه:	
شابک:	0-13-193290-X
تعداد صفحات:	۶۴۲
شمارگان چاپ:	۵۰۰۰
اطلاعات چاپ:	CD قطع رحلی/ جلد شومیز/ همراه با
قیمت پشت جلد:	۱۰۶۰۰۰

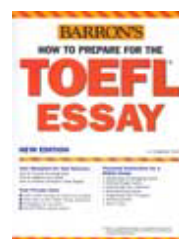
DELTA'S Key to the Next Generation TOEFL Test

نانشی گالاگر	:نوشته
ابتدا	:ناشر
	:ترجمه
135000	قیمت
	پشت
	:جلد



BARRON'S How to prepare for the TOEFL essay

لین لافید	:نوشته
زبان ملل	:ناشر
	:ترجمه
63000	قیمت
	پشت
	:جلد



TOEFL Test Strategies

سجاد	:نوشته
	:ناشر
	:ترجمه
80000	قیمت
	پشت
	:جلد



Barron's TOEFL Test

پاملا شارپ	:نوشته
پیک بهار	:ناشر
	:ترجمه
106000	قیمت
	پشت
	:جلد



How to Prepare For the Computer - Based TOEFL Essay

لین لافید

سجاد

35000

:نوشته

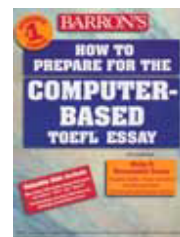
:ناشر

:ترجمه

قیمت

پشت

:جلد



- منابع آزمون زبان عربی:

دکتر آذرتاش آذرنوش (انتشارات سمت)	۱- آموزش عربی ۲ و ۱
دکتر پرتوی زاده (انتشارات تربیت)	۲- عربی نوین
رشید شرتونی	۳- مبادی العربیه جلد ۱ و ۲

- منابع آزمون زبان های فرانسه و آلمانی:

از آنجا که آزمون این زبان ها به دلیل تعداد کم داوطلب تنها به صورت مصاحبه برگزار می شود منابع مکتوب در این زمینه معرفی نمی شود. لذا از داوطلبان محترم تقاضا می شود صرفا خود را جهت مصاحبه تخصصی آماده نمایند.

پایان